

## 苦難不該熄滅你的愛

「誰能使我們與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？」(羅馬書 8: 35)

我們今年秋天的經文來自保羅寫給提摩太的第二封信。這是一個相當沉重的話題，因為保羅從苦難的話題開始。我深信牧長團這個主日會很好地宣講苦難這件事。然而，我們常常發現，作為一個社會，我們很難忍受苦難。事實上，我們常常完全迴避苦難。即使在基督徒中，我們常常不願意受苦或與那些受苦的人同在。

另一方面，我記得有一位宣教士朋友在宣道月時在教會教主日學。他告訴全班，他常聽到朋友們說多麼希望美國的基督徒能遭受更多的苦難與逼迫。也許，這會增強我們的信心。他強烈地告訴我們，永遠不要希望自己、家人或社區遭受苦難。其他國家的信徒從不以自己的苦難為榮。所以，我不認為我們必須為自己創造或製造苦難，而只要接受並承受我們已經遭遇的苦難。

要將工作、學業、教會聚會和團契同時優先考慮，這可能很難。但我們不應輕易迴避困難。照顧生病（身體或精神上）或有其他問題的弟兄姐妹可能會很困難。但我們不應輕易迴避他們的困難。我們應該為把基督放在首位與分享祂的愛給身邊有需要的人的緣故而受苦。

在羅馬書 8: 35 中，保羅大膽地說，無論是患難、困苦、逼迫、饑荒、赤身露體、危險，還是刀劍，都不能使他與基督的愛隔絕。但他是在為了愛神和他人而經歷這些苦難時說這番話的。基督對他的愛是如此強烈，以至於他能夠為了基督而承受所有的這些苦難。今天，我們相信，無論是孤獨、抑鬱、工作困難、學業困難，還是其他現代的艱難困苦，都不能使我們與基督的愛隔絕。試問我們經歷體驗過基督愛的大能了嗎？

## Suffering Should Not Kill Your Love

“Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or danger, or sword?” (Romans 8:35)

Our text this Fall season comes from Paul's second letter to Timothy. It is quite a heavy topic since Paul begins with the topic of suffering. I trust that the team of elders and ministers will preach well on it this Sunday. However, we often find it hard as a society to suffer well. As a matter of fact, we often avoid suffering altogether. Even among Christians, we find ourselves often reluctant to suffer or stand alongside those who are suffering.

On the other hand, I remember having a missionary friend teach the church Sunday school class during a mission month. He told the class that he often heard friends saying that they wished there would be more suffering and persecution against Christians in America. Maybe it will grow our faith. He told us strongly to not ever wish suffering on ourselves, our family, or our community. The believers in other countries never take pride in their own suffering. So, I don't think we have to *make* or *manufacture* suffering for ourselves, but simply we have to *accept* and *endure* the suffering that we already have.

Being able to prioritize both work, school, and church meetings and fellowships at the same time can be difficult. But we should not avoid the difficulty easily. Caring for our brothers and sisters who suffer with illness (physically or mentally) or other issues can be difficult. But we should not avoid their difficulties easily. We need to suffer for the sake of prioritizing Christ and sharing his love to those who are needy around us.

In Romans 8:35 Paul boldly says that neither tribulation, distress, persecution, famine, nakedness, danger, nor sword can separate him from the love of Christ. But he said this while he is experiencing most of these suffering in order to love God and other people. The love of Christ is so strong for him that it enables him to suffer all of those things for the sake of Christ. Today, we believe that neither loneliness, depression, difficulty at work, school, or other modern-day hardships can separate us from the love of Christ. Have we experienced the power of the love of Christ?

## 辛城教會本堂

Cincinnati Chinese Church at Compton

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組	Prayer Meetings/Small Group Bible Study	
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am
週三(每月第一週)	美聖堂	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姪吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA 在美聖堂	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 Zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週星期六晚上 6:00 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個星期六禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利團契	每月第三週星期三禱告會輪流在各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚上 7:30 在 Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚上 6:00 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting at 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery.

2023 年辛城教會主題: 持定應許, 做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

Hold Firm to God's Promises; Be a Good Soldier of Christ

本堂地址: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231, Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址: 766 Reading Road, Mason, OH 45040, Tel: (513) 398-1234

網址: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會本堂主日崇拜  
CCC Compton Sunday Service  
11/12/2023

敬拜詩歌  
Worship Hymns

你們要讚美耶和華  
我的神，我的父，我的磐石  
因祂活著  
Praise the Lord All Ye People  
My God, My Father, My Rock  
Because He lives

蘇子涵  
Zihan Su

信息  
Message

做基督精兵  
Be a good soldier of Christ  
提摩太後書 2 Timothy 2:1-13

劉家揚長老  
Elder Chia-Yang Liu

回應詩歌  
Responsive Hymn

#504 萬世戰爭  
The Conflict of the Ages

蘇子涵  
Zihan Su

萬國同工分享  
ANC Co-Worker Sharing

黃瑜楓  
Wendy Wong

影音同工  
AV Team

歡迎與報告  
Welcome & Announcements

蘇子涵  
Zihan Su

祝禱  
Benediction

劉家揚長老  
Elder Chia-Yang Liu

金句：我們縱然失信，祂仍是可信的，因為祂不能背乎自己。(提後 2:13)  
Key Verses: If we are faithless, He remains faithful, for he cannot disown himself. (2 Timothy 2:13)

領會/領詩：蘇子涵  
司琴：邱雅倩  
影音同工：宦艷  
招待同工：朱文瑋、劉吉沅  
翻譯：高瑋琳

Worship Leader: Zihan Su  
Pianist: Jessie Wu  
A/V Worker: Yan Huan  
Ushers: Wen-Wei Chu, Jiyuan Liu  
Interpreter: Stacy Kao

報告事項

十月奉獻	\$62,473.36
十月支出	\$88,353.85
十月結算	(\$25,880.49)
2023年盈虧	\$24,789.46

1. 今年教會主題：持定應許，做主精兵。
2. 巴拿巴兒童事工物資捐贈：從即日起到 11/19 截止，**還需要兩台舊筆記本電腦**；繼續歡迎捐贈**新或稍微使用過**的 3 到 18 歲孩子的 T 恤 / 短褲 / 薄長褲和玩具 / 球類用品等。請放在大堂入口處的箱子裡。
3. Cathy Cadle 事工：從即日起到 11/26 接受捐贈給需要的家庭/人。此次只要易開罐的罐頭食品長效食品或是 Kroger 禮卡，請放在大堂入口處箱內。願神激勵我們關懷有需要的人。
4. 實體牧長會：11/15 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告。
5. 大使命宣教委員會：11/19 主日晚七點透過線上開會；請為會議及與會者代禱。
6. 感恩節福音聚會：11 月 23 週四晚 6 點在本堂舉行，講員：劉江華牧師；信息：以感謝為祭。提供嬰兒看顧，有兒童敬拜，備有晚餐。若需要交通接送，請與教會聯絡，歡迎邀請親友同來。
7. 全教會禱告會暨同工會：11/29 週三晚上 7:30 在美聖堂舉行。尋求通過議題：1) 翁于一弟兄為本堂教育執事，江祥立和周元鑫為新的執事協調聯合執事會例會；2) 設立一個特別基金為巴拿巴事工募款買一輛 15 人座麵包車，目標為 5 萬元；3) 為紅柳姐妹紀念基金建立一個特別帳號，款項用於支持泰國短宣。請弟兄姐妹來同心的禱告。
8. 2023 年巴拿巴兒童事工信心奉獻：截止到十月共收到 \$80,880 元達到 8 萬元的目標，感謝神豐富的供應。願神記念弟兄姐妹的擺上。
9. 2024 辛城教會月曆：每份 \$3，在大堂入口桌上領取，並將錢放入專屬的盒子裡。

代禱事項

1. 張清琳師母在 11/9 順產一男嬰取名耶底底亞，母子均安。願神賜福與楊洋牧師全家。
2. 俄亥俄州 11/7 通過墮胎法和大麻合法化；願神堅固我們的信心，相信我們的神仍在這彎曲悖逆的時代，永遠坐在為王。
3. 為身體軟弱的肢體禱告，求神賜下醫治、平安和喜樂。
4. 為正在待產的姐妹們禱告，求神保守她們平安順產。

Announcements

October Offering	\$62,473.36
October Expenses	\$88,353.85
October Balance	(\$25,880.49)
Year-to-Date Balance	\$24,789.46

1. **CCC Theme**: Hold Firm to God's Promises. Be a Good Soldier of Christ.
2. **Donation for Barnabas' Children Ministry**: Starting from now to 11/19; feel free to **bring two more used laptops and new or gently used clothes** for 3 - 18 years old such as T-shirts, shorts, and thin trousers or toys, balls, sports gear, etc. and put them into the box by the church entrance.
3. **Cathy Cadle's Ministry**: Starting from now to 11/26, only accepting canned food with pop lids and nonperishable food or Kroger gift cards for the needy families or people. Please put your donations into the box by the church entrance. May God urge us to care for those in need.
4. **In-Person E/M Meeting**: Wed., 11/15, 7:30pm at Mason church. Please pray for it and the E/M board.
5. **GCC Meeting**: Sun., 11/19, 7pm online; please pray for the meeting and attendees.
6. **Thanksgiving Service**: is held on Thursday, 11/23, 6pm at Compton Church. Speaker: Pastor Brian Liu. Message: Offer Sacrifices of Thanksgiving; nursery, children's program, and dinner are provided. If you need a ride, please contact the church office. Feel free to invite family and friends to come.
7. **CCC Prayer and Co-Worker Meeting**: Wed., 11/29, at Mason. Seek to approve topics: 1) Daniel Weng as Compton Education Deacon, Roger Chiang and Yuanxin Zhou as new deacons to coordinate regular deacon board meetings; 2) Establish a special fund, target of \$50k, to buy a new van for Barnabas' ministry; 3) Create a special account for Sister Hongliu's memorial fund to support the Thailand Short Term Mission trips. Please come and pray.
8. **2023 Faith Pledge for Barnabas' Children Ministry**: The donation is \$80,880 as of October which has reached the fund-raising target of \$80k. Thank God for His rich provision. May God remember brothers and sisters' dedication.
9. **2024 Church Calendar**: \$3 each; please take some from the table by the Sanctuary and put the money into the designated box.

Prayer Requests

1. Sis. Coco gave birth to a baby boy named Jedidiah on 11/9. Both mom and baby are fine. May God bestow His blessings upon Pastor Bobby and family.
2. Ohio just passed Issue 1 and 2 on 11/7. May God strengthen our faith that He is still enthroned as King forever over this evil and crooked world.
3. Pray for the weak to have God's healing/peace/joy.
4. Pray for the expecting sisters to have smooth labor.